



Unión Bíblica Internacional

El gran relato de Dios transformando vidas jóvenes



Conectando a los niños, los jóvenes y las familias con Dios a través de su Palabra en 120 países alrededor del mundo

**INFORME
ANUAL
2021**



QUERIDOS AMIGOS Y DONANTES DE LA UNIÓN BÍBLICA:

El año 2021 fue el segundo año consecutivo profundamente afectado por la pandemia.

Los confinamientos locales y las restricciones al ministerio presencial han resultado una fuerte limitación para muchos de nuestros Movimientos Nacionales. Algunos países, como por ejemplo Uganda, recién han reabierto los colegios después de casi dos años. Durante dos años, los niños no han podido asistir al colegio, no han podido encontrarse presencialmente con otros, no han podido asistir a clubes bíblicos o actividades de la iglesia. Los programas virtuales han tenido éxito y han sido una gran ayuda, pero no pueden reemplazar la experiencia completa de encontrarse con otros en forma presencial.

Cada día va quedando más claro que el mantener cerrados diversos locales como respuesta ante la pandemia está resultando en un enorme impacto negativo en la salud, la educación y el bienestar de los niños y jóvenes alrededor del mundo.

Nuestros equipos nacionales y el Equipo Global de la UBI han aprovechado el tiempo de confinamiento para elaborar nuevos materiales y programas de formación. UB Kenia ha producido un nuevo programa que se llama *Está bien no estar bien*; esperamos implementarlo también en otros países.

Tiene que ver con el bienestar emocional con base en valores bíblicos, y ayuda a los niños a entenderse a sí mismos, sus emociones y sus necesidades espirituales. En la página 4 puede leer más acerca de esta emocionante herramienta.

Dado que entendemos que cada individuo está creado a imagen de Dios, creemos que los niños necesitan contar con un entorno seguro que les permita explorar la fe y crecer en madurez cristiana. Es por eso que una de las actividades clave de 2021 fue formar a los Movimientos Nacionales en lo que es resguardo y protección infantil. En la página 8 compartimos más al respecto.

Si bien ha sido un año difícil, volvemos la vista atrás con profunda gratitud. Dios nos ha dado la fuerza, los recursos, las ideas, el valor, y nos ha rodeado de personas que nos apoyan y ayudan a elaborar programas nuevos en medio de la inseguridad y las restricciones. Hemos alcanzado a millones de niños con las Buenas Nuevas de Jesús. Y seguiremos cumpliendo con el llamado que nos ha dado Dios: compartir el Gran Relato de Dios con la nueva generación.

Con gratitud,



Monika Kuschmierz
Directora Internacional



Christian Hellwig
Presidente Internacional

NUESTROS PROPÓSITOS

Trabajando junto con las iglesias, la Unión Bíblica se propone:

- dar a conocer las Buenas Nuevas de Dios a los niños, los jóvenes y las familias
- ??

animar a las personas, cualquiera sea su edad, a encontrarse con Dios diariamente a través de la Biblia y la oración, a fin de que lleguen a una fe personal en nuestro Señor Jesucristo, crezcan en madurez cristiana y lleguen a ser fieles miembros de la iglesia y siervos de un mundo necesitado.



Scripture Union
God's Big Story transforming young lives

2021

COMPARTIR EL GRAN RELATO DE DIOS

La Unión Bíblica Internacional apoyó y alentó a Movimientos Nacionales de la Unión Bíblica para alcanzar a niños, jóvenes y familias de maneras nuevas ya que funcionaban en un mundo cambiado, en el que las comunidades aún procuraban hacer frente a los efectos de la pandemia.

Nos dedicamos activamente a:

3

INFORME

ANUAL

2021



APOYAR EL MINISTERIO

Ayudar a los movimientos nacionales de la Unión Bíblica para que su ministerio se desarrolle y sea más eficaz.

«...los maestros y los alumnos deben saber que no están solos. Queríamos que supieran que nos identificamos con ellos en los retos que enfrentan, y que estamos dispuesto a acompañarles durante esta pandemia y después».



CONECTAR A LAS COMUNIDADES

Conectar a los movimientos nacionales de la Unión Bíblica como miembros de una comunidad global interdependiente en la que se apoyan unos a otros.

«La formación sobre el tema de protección del niño me ayudó mucho y tuvo un impacto positivo en mi vida y ministerio. La explicación y la presentación del proceso de sanación me ayudó. Doy gracias a Dios, quien me sigue sanando».



FORTALECER LAS ALIANZAS

Fomentar alianzas y conexiones, y ser un socio de confianza con agencias cristianas internacionales y las iglesias.

«La formación ha tenido muy buena acogida y está sirviendo para que algunos equipos tengan mayor confianza en la recaudación de fondos y la comunicación con los donantes».



ASEGURAR LA SOSTENIBILIDAD

Ayudar a los movimientos nacionales a lograr la sostenibilidad, liberando así recursos para mayor desarrollo.

«La familia de la Unión Bíblica de Zimbabue aprecia la muestra de amor e interés de parte de la UBI evidenciada en su apoyo hacia nuestro plan de sostenibilidad».

PARA TIEMPOS COMO LOS QUE VIVIMOS'

Nuestro equipo global apoyó activamente el ministerio de la Unión Bíblica alrededor del mundo en 2021 de diversas maneras...



4

INFORME
ANUAL
2021

AYUDAR A LOS NIÑOS A HACER FRENTE AL TRAUMA Y EL DOLOR

«... después de recibir las clases de pérdida y duelo, estrés, trauma, aislamiento, soledad y estigma, me he recuperado en gran medida de los retos mentales que enfrentaba, aunque no estoy recuperado por completo».
Kenya

Uno de los efectos que estamos observando de la pandemia es el significativo incremento en niños y jóvenes que tienen luchas con su salud mental. El equipo ministerial de la Unión Bíblica Internacional (UBI) viene compartiendo recursos nuevos para niños y familias, a la vez que promueve buenas prácticas y trabajo innovador en algunos de nuestros movimientos.

UB Kenia viene ayudando a los niños y jóvenes que sufren trauma a raíz de la pandemia.

Dice Nancy Kahuthia, Directora Nacional de UB Kenia: «Durante el año 2021 pudimos ministrar a más de 4 300 niños y casi 800 adultos que asistieron a los cursos. El programa incluye a niños y jóvenes que trabajan con educadores que les ayudan a explorar las etapas del luto y las posibles causas o factores desencadenantes para su malestar mental».

Uno de los alumnos de la escuela primaria de Nyoro compartió cómo el programa le había ayudado después de la muerte de su padre.

«Me llamo Albert. Estoy en el grado 7 de la escuela primaria de Nyoro. Mi papá y una tía fallecieron de COVID-19. A causa de eso, mi familia quedó aislada por la comunidad; en la escuela, los otros niños no se me querían acercar. Me sentí solo y rechazado. La mayoría de los niños venían de mi misma aldea y sabían lo que le había sucedido a mi familia; por eso se mantenían alejados de mí. Pero después de recibir las clases de pérdida y duelo, estrés, trauma, aislamiento, soledad y estigma, me he recuperado en gran medida de los retos mentales que enfrentaba, aunque aún no estoy recuperado por completo. En el 2022 debo tomar mis exámenes de fin de educación primaria. Estoy convencido de que los rendiré bien».

“ESTAMOS CONTIGO”

En Sudáfrica se estableció en 2021 un nuevo programa escolar para apoyar a maestros y alumnos que sufrían debido a la pandemia.

Celest Bossr, una obrera escolar en UB Provincia del Cabo Occidental, dice que el programa Sinawe empezó durante la pandemia como respuesta a la manera en la que los niños y jóvenes se veían afectados. Dijo que el personal escolar, los alumnos y los padres de familia estaban bajo mucha presión.

«El impacto que ha tenido en los niños es que les ha ayudado a saber que se les ve y se les escucha».
Sudáfrica

Dice Celest: «Sinawe significa ‘estamos contigo’. Elegimos este nombre porque sabíamos que maestros y alumnos necesitaban saber que no estaban solos. Queríamos que supieran que nos identificamos con ellos en los retos que enfrentan, y que estamos dispuesto a acompañarles durante esta pandemia y después».

Explica: «Sabíamos que sería difícil para los niños adaptarse a volver a los centros educativos. Nuestro deseo era estar con los menores en los lugares donde viven, estudian y juegan».

Este nuevo programa basado en los colegios ofrece una manera pertinente y relacional de brindar apoyo social, emocional y espiritual a las comunidades educativas. Los obreros de Sinawe se basan en distintos colegios entre dos a cuatro días por semana. Procuran el desarrollo integral de alumnos y maestros.

Janine Cornelius, maestra en la escuela primaria Silverlea, dice: «El valor del programa Sinawe para los maestros es aliviar y reducir la tensión... Para los niños, el impacto es que les ayuda a saber que se les ve y se les escucha. Se les ha brindado un espacio para compartir en un entorno seguro cómo se sienten, y han establecido una relación de confianza con los obreros Sinawe. Algunos de los niños provienen de situaciones en las que no se sienten seguros y quizá no confían en algunos de los adultos en su vida. Pero aquí en el colegio saben que hay alguien a quien pueden acudir».





TRAER ESPERANZA A TRAVÉS DE LA ORACIÓN

6

INFORME
ANUAL
2021



La oración ha seguido siendo una conexión vital, uniendo a todos los movimientos de la Unión Bíblica y ayudando a que se apoyen el uno al otro, incluso cuando no había posibilidad de encontrarse cara a cara.

El programa en línea de la UBI tenía por título *Cautivos de la esperanza*. Más de 500 participantes se unieron a lo largo de una semana, descargando recursos, participando de eventos globales de oración en línea, y en algunos países se pudieron reunir presencialmente para orar.

El tema de la Semana Global de Oración de la Unión Bíblica fue *Cautivos de la esperanza*, tomando como base algunos pasajes del libro de Zacarías.

Dice Becky Swamickan, quien formó parte del equipo organizador: «A lo largo de la semana, las personas de movimientos UB alrededor del mundo usaron la guía de oración como ayuda para la oración así también como para ayudar al personal, los voluntarios y los donantes a que se centren en la esperanza ¡en un año en el que se necesitaba la esperanza como nunca antes!».

Hubo eventos en línea, salones de oración y una sesión de oración de 24 horas. Durante el evento, la gente pudo compartir sus historias, dirigir a otros en oración y unirse a la oración por los equipos de la Unión Bíblica alrededor del mundo.

Escribe Mari Vahermagi de UB Estonia:

«Deseo expresar mi profunda gratitud y agradecimiento a la persona que redactó la guía de oración de este año. Las Escrituras, los otros textos, las invitaciones – todo fue extraordinario – considero que es la mejor guía que hemos visto hasta ahora. Se centraba en la Unión Bíblica, pero era fácil incluir a otros socios, las iglesias y las circunstancias locales. Los textos bíblicos eran tan pertinentes a nuestra situación actual, tanto a nivel global como local. Y se fundamentaba principalmente en promesas, el futuro que Dios nos ha prometido y que nos trae. Fue una gran bendición de la Palabra de Dios en conjunto con la oración... hubo tantos detalles y tantos caminos para seguir explorando. En lo personal encontré numerosas joyas de la sabiduría; cuando di entrevistas radiales acerca de la Semana Global de Oración de la Unión Bíblica, otros también mencionaron la riqueza de los mensajes y su aplicación».



LANZAMIENTO DE APLICATIVO DE JUEGO DIGITAL EN CASTELLANO

El enorme incremento en actividad en línea de los niños abrió el camino para que *Guardianes de Ancora* tuviera acogida en más países

«... es un sentimiento único cuando se lanza una versión en un nuevo idioma, ¡y sabes que miles de niños podrán descubrir las historias de Jesús en el idioma que habla a su corazón!».

En 2021 se lanzó la versión en castellano de este juego bíblico en línea. Los niños y jóvenes de habla hispana ahora pueden jugar *Guardianes de Ancora*, aplicación digital interactiva, en su propio idioma. Está diseñado para niños de entre 6 y 11 años y ofrece un espacio que da vida a los relatos

de la Biblia. El juego, diseñado por la UB de Inglaterra y Gales, está permitiendo que millones de niños alrededor del mundo descubran a Jesús e interactúen con la Biblia.

Maggie Barfield, líder de la misión Ancora de UB Inglaterra y Gales, dice que, a pesar de tener que lidiar con los retos adicionales de la pandemia, los que trabajaban el proceso – Davi Krukliis de la UBI y Julio Cesar Aliaga, gerente del proyecto en Bolivia, junto con su equipo – no se rindieron, sino que perseveraron. Dice: «*Ha sido un gran placer trabajar con Davi Krukliis y Julio Cesar Aliaga para crear Guardianes de Ancora. A mí me tocó un sinfín de cuadros y hojas de cálculo, video llamadas y hora tras hora de verificación. Pero es un sentimiento único cuando se lanza una versión en un nuevo idioma, ¡y sabes que miles de niños podrán descubrir las historias de Jesús en el idioma que habla a su corazón!*»

ESTADÍSTICA DE LA SEMANA DE ORACIÓN

99 

PERSONAS PROVENIENTES DE

56 PAÍSES PARTICIPARON DE SESIONES DIARIAS DE ORACIÓN DIRIGIDAS POR EQUIPOS DE DIVERSAS PARTES DEL MUNDO, ENTRE ELLAS ESCOCIA, UGANDA, GUATEMALA, AUSTRALIA Y MAURICIO.

349 PARTICIPANTES DE



73 PAÍSES SE UNIERON A LA SESIÓN DE 24 HORAS DE ORACIÓN, DIRIGIDA POR

47  MOVIMIENTOS NACIONALES DISTINTOS.

121 PARTICIPANTES DE

36 PAÍSES SE UNIERON AL EVENTO INICIAL DE ORACIÓN





También se ha elaborado un módulo de formación de nuevos miembros para uso en los Movimientos Nacionales. Está orientado a dar a conocer la *Política de protección y resguardo del niño*, permitiendo que el personal y los voluntarios tomen conciencia de la importancia del cuidado y la protección de los niños dentro de la UB, y asegurando que la seguridad sea un aspecto clave para las personas que dirigen los programas.

Varios grupos nucleares ofrecieron formación adicional, y el grupo francófono y el latinoamericano también lo están programando. Los Movimientos Nacionales ya están equipados para ofrecer la formación a su personal y voluntarios. El equipo de la UBI también ha formado a casi 50 Defensores de la Protección del Niño quienes apoyarán a los Directores de Desarrollo de Campo de la UBI y a los movimientos locales que tienen pocos miembros de personal y otras restricciones. Serán 'Defensores de la protección del niño' dentro de sus grupos nucleares y acompañarán a los movimientos que necesitan apoyo.

>>>



El asegurar la seguridad, el cuidado y la protección de los niños y jóvenes es medular para la Unión Bíblica. Nuestra *Política de protección del niño* refleja los Principios Ministeriales de la UBI, que afirman nuestro propósito de "comunicar las Buenas Nuevas a niños... no sólo con palabras, sino también creando con ellos una relación de cuidado", y... "tenemos una responsabilidad especial por los niños... explotados".

A mediados de 2019, la Unión Bíblica Internacional empezó a ofrecer un programa de formación en *Protección y seguridad infantil* a través de los grupos nucleares. El programa se reforzó y creció su estructura en 2021 cuando se capacitó a los líderes de la UB para que llevaran la formación a sus respectivos países y la transmitieran a sus personal y voluntarios.

«La formación sobre el tema de protección del niño me ayudó mucho y tuvo un impacto positivo en mi vida y ministerio».
Benin

Casi 200 participantes provenientes de 80 Movimientos Nacionales participaron de los dos primeros niveles de formación en protección del niño; las sesiones se ofrecieron en cuatro idiomas. El propósito era ayudar a los movimientos a que comprendieran la importancia del resguardo en el contexto de la UB y capacitarles en el conocimiento de la *Política de protección del niño* de la UBI.

8

INFORME
ANUAL
2021

57



DEFENSORES DE LA
PROTECCIÓN DEL NIÑO -
INCLUIDOS

12

DIRECTORES
NACIONALES

62

PARTICIPANTES FRANCÓFONOS
PROCEDENTES DE

12

PAÍSES

40

PARTICIPANTES DE HABLA
HISPANA PROCEDENTES DE

8

PAÍSES

23

PARTICIPANTES DE HABLA
RUSA PROCEDENTES DE

8

MOVIMIENTOS

141

PARTICIPANTES DE HABLA
INGLESA PROCEDENTES DE

37

PAÍSES



Becky Swamickan, Coordinadora de Resguardo para la UBI, dice: «Los Movimientos Nacionales están empezando a preguntarse cómo pueden compartir la importancia de la protección del niño en su contexto local. Por ejemplo, los movimientos UB en Eswatini y Eslovaquia han dicho que servirán a sus iglesias y escuelas locales para crear conciencia de la protección del niño».

El último nivel de formación se ofrecerá en 2022; para esa fecha, los Movimientos Nacionales que ya han recibido formación habrán empezado a implementar la política y habrán tenido ocasiones en las que puedan compartir las mejores prácticas y construir sobre lo aprendido.

En UB Benín la formación en Protección del niño de la UBI tuvo un impacto muy marcado en uno de los miembros del personal. Escribe así: *«La formación sobre el tema de protección del niño tuvo un impacto positivo en mi vida y ministerio. La sesión sobre el abuso, la violencia y cómo se manifiestan me hizo llorar porque me llevó de vuelta a mi niñez y el abuso que viví en la familia en la que crecí... La explicación y la presentación del proceso de sanación me ayudó. Doy gracias a Dios, quien me sigue sanando, y quien me ha transformado en vaso eficaz suyo para la sanación de otros».*



ENFOCANDO LA INTERACCIÓN CON LA BIBLIA

El primer paso en nuestro programa de tres años que enfoca la interacción con la Biblia se dio en 2021 con los resultados de una encuesta sobre la interacción con la Biblia.

El objetivo de la encuesta era conocer las percepciones, prácticas y programas de la interacción con la Biblia en la Unión Bíblica. También se esperaba que los hallazgos sirvieran de línea de base para el futuro y ayudaran en los preparativos para la Consulta sobre la Interacción con la Biblia en 2022.

Se envió la encuesta a todos los Movimientos Nacionales, que están representados por 13 grupos nucleares. Fueron 239 personas que contestaron la encuesta, provenientes de 12 grupos nucleares y 56 países, gran diversidad de nacionalidades, entre personal remunerado, miembros de la junta y voluntarios.

En la encuesta se vio que casi el 70 por ciento de los movimientos adaptó su enfoque a la interacción con la Biblia durante los confinamientos de la pandemia, realizándola en línea.

La evaluación de la encuesta resaltó los retos que enfrenta la Unión Bíblica para mantener su estilo único, creativo y de vanguardia en la interacción con la Biblia. También recomendó asegurar que efectivamente sean eficaces el discipulado a largo plazo y la fortaleza de las

«Se identificó el espacio digital como un área de crecimiento y reto, ya que el público central de la Unión Bíblica son 'nativos digitales'».

relaciones, ya que ambos son factores que contribuyen al buen nombre de la Unión Bíblica.

Dice Monika Kuschmierz, Directora Internacional de la UBI: «La encuesta identificó el espacio digital como un área de crecimiento y reto, ya que el público central de la Unión Bíblica son nativos digitales. Este hecho tendrá un impacto en los métodos tradicionales de materiales publicados y nos obligará a cuestionar la comprensión que tenemos como Unión Bíblica de lo que es un ministerio relacional».

Después de la encuesta se lanzó una serie de mesas redondas con la participación de miembros UB de diversos países.

Se prevé que los resultados de la consulta sobre la interacción con la Biblia se publiquen a mediados de 2022.

PROPORCIONAR RECURSOS PARA EL CRECIMIENTO

Se ha logrado hitos importantes en 2021 en el programa de la UBI para ayudar a que los Movimientos Nacionales logren sostenibilidad y proporcionar recursos que les permitan mayor desarrollo en sus ministerios.

Glenn Coombs, Consultor de Alianzas Sustain de la UBI, dice que una nueva herramienta en línea para presentar proyectos está permitiendo que los movimientos presenten un proyecto local para evaluación y así se pueda dirigir recursos hacia iniciativas nuevas.

Dice: «Ahora contamos con un área de *Proyectos* en el sitio web; eso facilita que la gente vea cómo pueden brindar apoyo a algunas de las emocionantes iniciativas en diversas partes del mundo. Estamos deseando de lograr que las mejores de estas oportunidades se conecten con los recursos que necesitan y así ver la extensión del reino de Dios en esos países».

Algunos de los proyectos actuales evidencian cómo los equipos de la Unión Bíblica están cambiando su manera de pensar acerca de generar ingresos y están elaborando nuevas oportunidades para alcanzar a los niños y jóvenes con las Buenas Nuevas de Jesús.

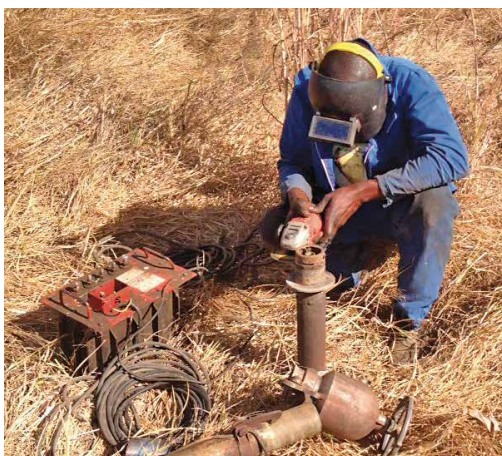
Hay diversidad de proyectos que abarcan desde programas agrícolas en el África y formación contra la violencia en América Latina.



«Estamos deseando de lograr que las mejores de estas oportunidades se conecten con los recursos que necesitan y así ver un mayor impacto en el contexto local para la extensión del reino de Dios».

10

INFORME
ANUAL
2021



AGUA PARA NUEVA VIDA EN ZIMBABUE

Un proyecto de sitio para campamentos auto-sostenido en UB Zimbabwe tiene el potencial de permitir que el equipo alcance a miles de niños y jóvenes en los centros educativos de Zimbabwe.

El objetivo es tener clubes de la Unión Bíblica en los 8,000 colegios de primaria y secundaria del país, financiados en parte por un proyecto agrícola en uno de sus sitios de campamento.

El proyecto, en el sitio de campamentos Sanganayi Creek, también propone formar a jóvenes y mujeres en la producción de alimentos para contribuir a establecer comunidades sostenibles. UB Zimbabwe está usando la formación *Bases de la agricultura*, que usa un método de agricultura que promueve la conservación del ambiente y producción óptima de alimentos. Ofrece formación amplia y ayuda a los agricultores a proyectarse y encontrar maneras de nutrir sus cultivos incluso ante la ausencia de lluvias.

Samuel Kalizi, Director Nacional de UB Zimbabwe, dice que el proyecto avanza conforme a lo planificado y que el apoyo de la UBI y otros donantes generosos ha permitido instalar tuberías para la irrigación del terreno y empezar a cultivar calabaza y pepino. Si bien hubo ciertos atrasos debido a la COVID-19, UB Zimbabwe confía que se avanzará a la siguiente etapa de la irrigación al instalar una bomba de agua. Los fondos adicionales provenientes de la venta de la cosecha permitirán que se amplíe la obra de la UB en colegios. Se prevé que en los meses venideros se podrá empezar a ofrecer capacitación agrícola en el sitio de campamentos.

Dice Samuel: «La familia de UB Zimbabwe aprecia la muestra de amor e interés de parte de la UBI evidenciada en su apoyo hacia nuestro plan de sostenibilidad».





AYUDAR A LOS JÓVENES A LIBRARSE DE LA VIOLENCIA

En 2021, UB El Salvador lanzó un proyecto para ayudar a los jóvenes a librarse de la violencia y la presión de las pandillas.

Con el apoyo de la UBI y varios donantes les fue posible empezar una alianza con las iglesias y formar a líderes para que realicen talleres con jóvenes.

El objetivo de proyecto, *Valientes y libres por el buen trato*, es apoyar a los jóvenes y familias cuya vida se ve malograda por pandillas peligrosas y el crimen organizado. Las tasas de homicidio y crimen en El Salvador están entre las más altas del mundo. Además, tiene más de 60,000 miembros de pandillas en sus ciudades y pueblos.

UB El Salvador trabaja en la comunidad Nicaragua de San Salvador con el objetivo de proporcionar a niñas, niños, adolescentes y sus familias las herramientas prácticas que les permitan hacer frente a los retos de una sociedad violenta. Trabajando en alianza con las iglesias locales, los colegios y los líderes comunitarios, el proyecto está dirigido a grupos vulnerables que participan de actos violentos o están en riesgo de ser víctimas de la violencia.

En 2021 pudieron presentar el proyecto a otras iglesias locales y continuar la alianza y formación con iglesias con las que ya tenían vínculo.

«La implementación del programa Valientes y libres ha sido para nuestro movimiento ocasión de aprender y aplicar conocimiento con un enfoque multidisciplinario».

Se nombró a un nuevo coordinador de programa y dos facilitadores a tiempo parcial. En el programa de formación que duró cuatro días en diciembre participaron 18 personas, entre maestros de inicial y escolares, voluntarios, líderes comunitarios y asistentes de iglesias.

Dice Remy Ocon, coordinador del programa: «La implementación del programa Valientes y libres ha sido para nuestro movimiento ocasión de aprender y aplicar conocimiento con un enfoque multidisciplinario. También ha significado hacer frente a diversos retos, incluidas las demoras debidas a las restricciones por la pandemia».

Durante 2022 se implementará en la comunidad talleres del proyecto Valores para la vida; el objetivo es generar un espacio para la expresión creativa individual y grupal, brindando oportunidad a

los niños y jóvenes para que creen murales, música y teatro y participen talleres prácticos y actividades. Las sesiones ayudarán a que los jóvenes desarrollen valores basados en la Palabra de Dios.

Se espera que los proyectos lleguen a ser modelo para programas en otras comunidades en todo el país.

11

INFORME

ANUAL

2021





'MÁS VALEN DOS QUE UNO'

La falta de financiamiento es uno de los elementos clave que puede frenar el ministerio de muchos movimientos de la Unión Bíblica. El trabajar juntos para aprender cómo comunicar sus necesidades y encontrar fuentes de ingresos ha sido una experiencia transformadora para algunos de los equipos de la Unión Bíblica en el África...

12

INFORME
ANUAL
2021

CURSO DE ENTRENAMIENTO QUE AUMENTA LA CONFIANZA DEL EQUIPO

Tony Nanzah y Emmanuel Todjo, Directores de Desarrollo de Campo de la UBI, vienen apoyando a los Movimientos Nacionales de la Unión Bíblica en el desarrollo de su labor con los niños y jóvenes.

Les han presentado un programa de entrenamiento en línea destinado a entidades religiosas sin fines de lucro; para algunos equipos ha sido una experiencia transformadora.

La formación especializada *Flagship*, que se ha ofrecido en varios grupos nucleares de la UB, brinda cursos, webinarios, entrenamiento, recursos y vínculos con una comunidad en línea, y así ofrece estrategias y prácticas comprobadas para ayudar en la recaudación de fondos.

Dice Tony: «La formación ha tenido muy buena acogida y está sirviendo para que algunos equipos tengan mayor confianza en la recaudación de fondos y la comunicación con los donantes». Dice que participaron aproximadamente 30 personas, provenientes de 10 Movimientos Nacionales de la Unión Bíblica, y que las herramientas y estrategias que ofrecieron las sesiones fueron inspiradoras.

Emmanuel añade: «Muchos participantes dijeron que se las

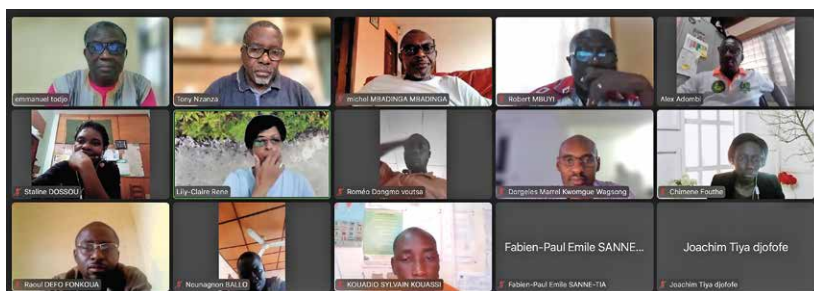
«Esta formación, organizada por la Unión Bíblica Internacional en alianza con Flagship, fue una oportunidad para el desarrollo de capacidades y un gran motivador para nuestro equipo».

y un gran motivador para nuestro equipo. Hubo tantas contribuciones de cosas útiles que permiten que nuestro movimiento tenga mayor éxito en sus planes de recaudación de fondos».

Joachim Tiya Djofofe, Coordinador Regional de UB Camerún, dice: «Este curso ha eliminado muchas barreras que existían en mis pensamientos y ha proporcionado estrategias a nuestro movimiento para movilizar recursos. Ha creado el deseo de continuar a nivel práctico».

habilidades que han adquirido les dan confianza para llevar su ministerio a otro nivel, y que la retroalimentación que han recibido les ha sido de mucho aliento».

Kiki Assogba, Director Nacional de UB Benín, dice: «Esta formación, organizada por la UBI en alianza con Flagship, fue una oportunidad para el desarrollo de capacidades





PERSPECTIVAS PARA EL 2022 PARA LA UNIÓN BÍBLICA INTERNACIONAL

En el año 2022, la Unión Bíblica Internacional reunirá a aproximadamente 100 participantes de alrededor del mundo para una consulta global sobre la interacción con la Biblia.

Habrán grupos que examinen la interacción con la Biblia en el espacio público, el entorno digital, en la iglesia, en la familia, y con niños en riesgo. El objetivo será llegar a crear nuevos recursos que sean pertinentes y culturalmente apropiados, que ayuden a los niños a tener un encuentro con Jesús y llegar a tener una profunda relación con Él.

Otro objetivo de la UBI es invertir en nuestros líderes nacionales

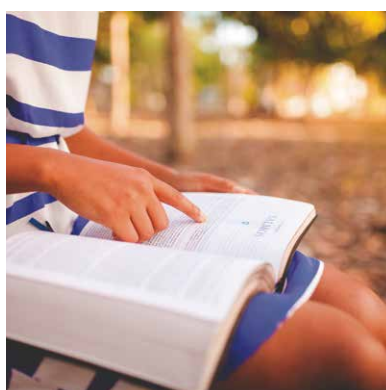
para ayudarles en su crecimiento y el desarrollo de sus habilidades. Estamos creando oportunidades para que los líderes observen a sus pares en el trabajo y así aprendan en un contexto de ministerio. Estamos trabajando con líderes jóvenes para ayudarles a explorar sus habilidades y su llamado, dándoles la oportunidad de hablar a la comunidad global. Y estamos preparando una herramienta de formación para las Juntas de la Unión Bíblica para que puedan crecer en su capacidad de servir a sus respectivos Movimientos Nacionales.

Además, brindaremos más formación sobre los temas de la

protección del niño y el fomento de capacidades. Confiamos que Dios usará esta formación para ampliar y fortalecer los ministerios locales de la Unión Bíblica a nivel global.



**Monika
Kuszmierz**
*Directora
Internacional*



INFORME FINANCIERO PARA EL AÑO QUE TERMINÓ EL 31 DE DICIEMBRE DE 2021

A pesar de que han continuado los retos debidos a la pandemia, me complace informar que cerramos el año 2021 con un pequeño superávit, y seguimos avanzando hacia nuestros objetivos estratégicos en ministerio, comunidad, sostenibilidad y alianzas.

Al pensar en este año que terminó, lo hacemos con gratitud hacia nuestros Movimientos Nacionales y los que nos apoyan alrededor del mundo. Este ha sido, sin duda, otro período difícil pero, gracias al compromiso y la generosidad de nuestros donantes, no experimentamos un descenso importante en nuestros ingresos y pudimos mantener nuestro compromiso con la elaboración de programas, procesos y personas para así compartir mejor la Palabra de Dios alrededor del mundo. Seguimos sin poder encontrarnos presencialmente, pero pudimos aprovechar la tecnología para realizar muchos de nuestros eventos en línea; nos ha alentado mucho ver el gran número de personas que participan. Seguirá habiendo tales eventos en este nuevo año ya que seguiremos procurando alcanzar a los niños, jóvenes y sus familias.

Indudablemente la COVID-19 seguirá teniendo un impacto en nuestra manera de trabajar en este nuevo año, pero nos sentimos alentados por la manera en la que la entidad, por la gracia de Dios, ha podido hacer frente a los muchos retos que se han presentado. Tenemos la confianza de que podemos seguir sirviendo a los Movimientos Nacionales y que lo haremos, tanto en su ministerio como en el desarrollar un movimiento fuerte, resiliente y sostenible a nivel global.

Les saludo como fiel servidora,



Dr Margaret Siwale
Tesorera Honoraria de la Unión
Bíblica Internacional

INFORME FINANCIERO PARA EL AÑO QUE TERMINÓ EL 31 DE DICIEMBRE DE 2021

	2021	%	2020	%
Ingresos				
Ingresos destinados únicamente a movimientos	339,065	37%	773,164	52%
Donaciones y legados	588,207	63%	654,754	44%
Ingresos destinados únicamente a actividades ministeriales	–	0%	65,826	4%
Actividades benéficas	–	0%	515	0%
Inversiones y otros ingresos	69	0%	411	0%
	927,341	100%	1,494,670	100%

Gastos				
Ministerio	195,579	24%	255,135	25%
Comunidad	149,156	19%	189,766	19%
Sostenibilidad	261,831	33%	323,409	32%
Alianzas	55,917	7%	77,238	8%
Gobernanza	136,696	17%	169,041	17%
	799,179	100%	1,014,589	100%

HOJA DE BALANCE	2021	2020
Activo disponible		
Deudores	131,681	130,632
Efectivo caja y bancos	1,675,074	1,596,525
	1,806,755	1,727,157
Pasivo corriente	(79,961)	(74,532)
Activo neto	1,726,794	1,652,625
Fondos de ingresos		
Fondos restringidos	998,462	927,305
Fondos con destino específico	244,608	245,738
Fondos sin restricciones	483,724	479,582
	1,726,794	1,652,625





DE DONDE PROVIENEN NUESTROS INGRESOS

Nuestros ingresos totales en 2021 alcanzaron £927,341, una cifra menor a la de los ingresos extraordinarios del año 2020, en el que hubo ingresos por ventas de propiedades de lo que fue la región África.

La UBI sigue dependiendo principalmente de dos fuentes de ingreso. Las donaciones y legados de Movimientos Nacionales cuyo uso estaba restringido a fines establecidos de ministerio llegaron solo al 37 % de los ingresos totales, lo cual viene a ser una disminución importante en comparación con el año 2020. Esto significó que los ingresos de donaciones y legados de los Movimientos Nacionales y los donantes internacionales representaron el 63 % del total.

Los ingresos recibidos que estaban restringidos a fines específicos incluyen financiamiento que se obtuvo para dos prioridades estratégicas clave. La primera es la iniciativa de *Protección y resguardo del niño*, que está pensado para asegurar de que todo Movimiento Nacional cuente con formación en esta área crítica. Este programa ya se está implementando alrededor del mundo. La segunda es la *Iniciativa de interacción con la Biblia*, que establecerá un foro para diálogos teológicos globales en torno al tema de la interacción con la Biblia y ofrecerá ayuda práctica y apoyo a los Movimientos que elaboren nuevos recursos para alcanzar a los niños y jóvenes de hoy.

2021 INGRESOS



- Ingresos destinados únicamente a movimientos (339,065)
- Donaciones y legados (588,207)
- Ingresos destinados únicamente a actividades ministeriales (–)
- Actividades benéficas (–)
- Inversiones y otros ingresos (69)

EN QUÉ SE GASTÓ SU DINERO

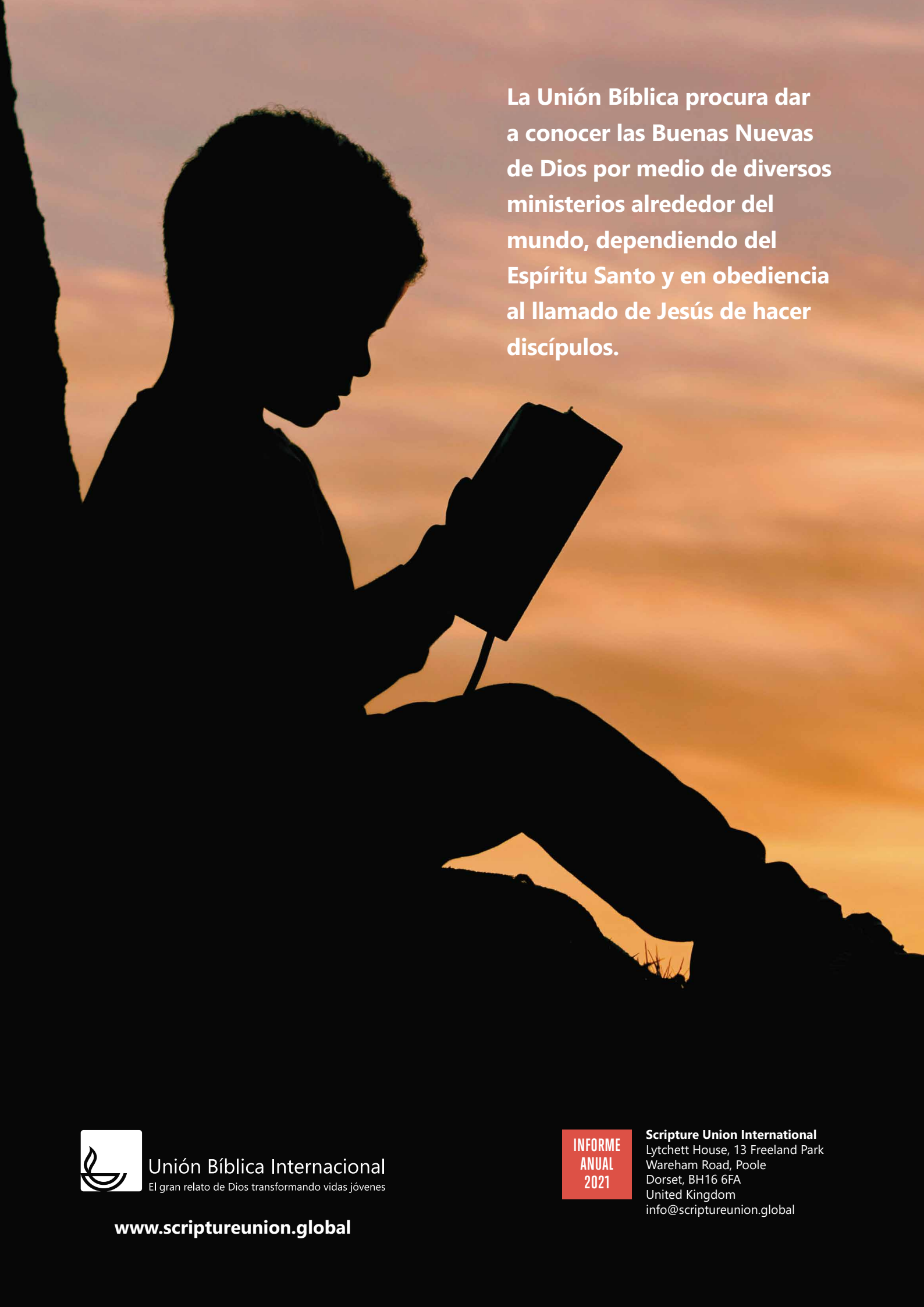
Nuestros gastos totales con fines ministeriales en 2021 ascendieron a £799 179, un monto bastante menor al de 2020. La asignación de gastos a nuestros cuatro objetivos estratégicos se pareció mucho a la del año 2020, con apenas un pequeño incremento proporcional en los gastos en sostenibilidad, lo cual refleja el apoyo brindado a los Movimientos que procuran mejorar su gobernanza y resiliencia operativa. A la vez, los desembolsos totales para los gastos de la UBI fueron 10% menores que los del año 2020; la continuidad de la pandemia siguió restringiendo las posibilidades de viaje e interacción presencial.

Terminamos el año con un pequeño superávit. Al igual que en el 2020, el 70 % de los fondos en nuestro haber al fin del año estaban destinados a fines específicos; no podíamos disponer de ellos para gastos operativos. En el transcurso del año implementamos importantes mejoras en nuestros procesos de presupuesto y control y seguimos enfocados en una gestión estricta de los gastos administrativos y de apoyo.

2021 GASTOS



- Ministerio (195,579)
- Comunidad (149,156)
- Sostenibilidad (261,831)
- Alianzas (55,917)
- Gobernanza (136,696)



La Unión Bíblica procura dar a conocer las Buenas Nuevas de Dios por medio de diversos ministerios alrededor del mundo, dependiendo del Espíritu Santo y en obediencia al llamado de Jesús de hacer discípulos.



Unión Bíblica Internacional
El gran relato de Dios transformando vidas jóvenes

www.scriptureunion.global

**INFORME
ANUAL
2021**

Scripture Union International
Lytchett House, 13 Freeland Park
Wareham Road, Poole
Dorset, BH16 6FA
United Kingdom
info@scriptureunion.global